

# Грамматическая семантика Результатива в урмийском

## NENA: результативно-стативная семантика и

### эвиденциальное значение

Тимофей Балаханов, НИУ ВШЭ

[tbalakhanov@edu.hse.ru](mailto:tbalakhanov@edu.hse.ru)

НУГ «Грамматика современных арамейских языков», 23.05.23

#### Основные значения Результатива

В большинстве случаев форма *rtixələ* выражает результативный перфект. Она выражает состояние, существующее в настоящем, которое возникло в результате предыдущего действия.

##### 1) Результативный перфект (Khan 2016)

*'ádi yála jurvəss=əl*

‘The boy has now grown up.’

##### 2) Экспериментальный перфект (Khan 2016)

*ina tən-jānux buš- 'áhmaq xəzy=ət?*

‘Have you (ever) seen a more stupid person than you?’

##### 3) Состояние в настоящем для глаголов состояния (элицитация)

<i>brata</i>	<i>dməxt=əla</i>	<i>ga</i>	<i>+karavat</i>	<i>tre</i>	<i>+saat</i>
girl(F)	sleep.RES.f=3F	in	bed	two	hour(f)

‘Девочка лежит на кровати два часа’

##### 4) Фоновое действие (Khan 2016)

*+šmít=əna jdila, nūynə dváqəna.*

‘They have broken the ice and are catching fish.’

##### 5) Индиректив (Khan 2016)

*márələ kat-+xóru +máty=ələ kám xámša dàyqə, 'áxcī 'ána lèn xəzyu.*

‘He says that his friend arrived five minutes ago, but I have not seen him (i.e. I have not witnessed the arrival of his friend).’

ср.

+xóru +**mṭi-lə** kám xámša dáyqə

‘His friend arrived five minutes ago.’

The **indirective** use of *ptixələ* does not express a resultant state but rather expresses an event in the past, with either perfective or imperfective aspect. When used with this indirective function, therefore, the *ptixələ* form has a similar function to the perfective form *ptəxlə*... The indirective *ptixələ* form is used, however, specifically to denote that the speaker is distanced from the past event in question. This may be due to the fact that the speaker has learnt about the event indirectly by report, e.g. (Khan 2016)

## I Primary Function

*ptixələ*

‘he has opened’

(resultative)

*ptəxlə*

‘he opened’

(perfective)

*ci-patəxva*

‘he used to open’

(imperfective)

## II Secondary Function (Indirective)

*ptixələ*

‘he opened’

(perfective)

*ptixələ*

‘he used to open’

(imperfective)

Кроме грамматики Хана эвиденциальность в NENA рассматривается:

– Khan, Geoffrey. 2012. ‘The Evidential Function of the Perfect in North-Eastern Neo-Aramaic Dialects.’

– Khan, Geoffrey 2024. ‘Narrative Verbal Forms in North-Eastern Neo-Aramaic Dialects’

## Результативно-стативная семантика и эвиденциальное значение

- 1) Положение, состояние в настоящем (RES)

*brata dməxt=əla ga +karavat tre +saat*  
girl(F) sleep.RES.f=3F in bed two hour(f)  
'Девочка лежит на кровати два часа'

- 2) Именение положения, перфектив в прошедшем (PST)

*brata təv-la +al divan*  
girl(F) sit.PST-3f on sofa  
'Девочка села на диван'

Переходные глаголы могут образовывать объектный и субъектный результатив. Известно, что субъектный результатив может иметь эвиденциальное значение, противопоставляясь претериту:

- 3) *ana len bəddaya axdet nanunti zmərt=əla zmarta \*zmər-la*

Я не знаю, может быть бабушка спела песню (уже спела, мы не слышали)

- 4) *babi purziyu=əl laxma, ana lena xəzya \*purzi-lə*

Отец порезал хлеб, но я не видел

- 5) *naša katlana qtəl-lə axuni*

Убийца убил моего брата

- 6) *naša katlana qtil-u=lə axuni \*qtəl-lə*

Убийца убил моего брата (мне об этом рассказали)

Форма Претерита используется для напрямую засвидетельствованных говорящим событий, а форма Результатива для косвенно засвидетельствованных (inference, report)

## Вопросы

- У тех глаголов, у которых форма Результатива значит состояние в настоящем, может ли она значить также эвиденциалис в прошедшем (на примере глаголов положения)?
- У переходных высокотранзитивных глаголов может ли объектный результатив использоваться для: 1) состояния в настоящем 2) эвиденциалиса в прошедшем ?
- Могут ли вообще совмещаться эти два значения в одной форме?

(11) С. Barwar (Khan, 2008, 655)

*hole miθa*

‘He has died/ he is dead’.

## Анкета

Ч.1 – Эвиденциальность Результатива и источник информации (inference, report)

Возможна ли здесь форма *dmixt=əla*?

(Не ожидаем, но нужно проверить)

- 1) Форма с прямым засвидетельствованием

***Я видел, бабушка легла на кровать 5 минут назад / уснула***

Возможна ли здесь форма *dmixt=əla*?

Возможна ли форма *dməx-la*?

- 2) ***кровать помята, значит мама полежала тут***

- 3) Форма с засвидетельствованием через состояние → вывод

***3.1 Я захожу в комнату, вижу, что бабушка сейчас лежит. Я говорю детям:  
“Тише, бабушка уснула/легла!”***

Возможна ли здесь *dmixt=əla*?

- 4) Информация получена от другого

(Я хочу попросить у соседки соли, но ее сын сказал мне, что она спит.  
Возвращаюсь домой)

**3.1 – Соседка полчаса назад легла, мне сказал ее сын (уже ночь, она готовится спать)**

Ч.2 Объектный результатив – проверка на состояние, проверка на эвиденциальное прошедшее

- 5) 6.1 **Хлеб порезан два часа** (обстоятельства длительности сочетаются только с неопределенными) – (мб лучше весь день)
- 6.2 **Хлеб аккуратно порезан** (обстоятельства образа действия не сочетаются с состояниями)
- 6) 7.1 **Смотри, хлеб порезан! Я видел, отец порезал его**
- 7.2 **Смотри, хлеб порезан! Это нож отца, наверное, его порезал отец**
- 7.3 **Смотри, хлеб порезан! Мама сказала, его порезал отец**